ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(91) 69 τελικό

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1991

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από Κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΟ

Η Επιτροπή, κατ'εφαρμογή του άρθρου 3 της αποφάσεως του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 (1) περί σταδιακής ομοιομορφίας των συμφωνιών σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις των κρατών μελών με τις τρίτες χώρες και την διαπραγμάτευση των κοινοτικών συμφωνιών, προτείνει στο Συμβούλιο να επιτρέψει στα κράτη μέλη να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτόματα τις εμπορικές συμφωνίες που επισυνάπτονται στη συνημμένη πρόταση αποφάσεως του Συμβουλίου.

Πρόκειται για το πρώτο μέρος του 1991 δηλαδή για τις συμφωνίες οι οποίες λήγουν ή των οποίων η προθεσμία καταγγελίας τοποθετείται κατά την περίοδο από 1.2.1991 έως 30.4.1991.

Η προγενέστερη διαβούλευση που προβλέπει το άρθρο της αποφάσεως αυτής, στις 30.1.1991, διαπιστώθηκε ότι πληρούνται οι όροι για το ενδεχόμενο της παρατάσεως των συμφωνιών αυτών για περίοδο ενός έτους.

Εξάλλου οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαπίστωσαν ότι η παράταση των εν λόγω συμφωνιών δεν συνεπάγεται συνέπειες για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και για τη δημιουργία θέσεων εργασίας.

Η Επιτροπή θεωρεί εξάλλου σκόπιμο να επισημάνει ότι οι προτάσεις που αποσκοπούν να επιτρέψουν στα κράτη μέλη να ανανεώσουν ή να παρατείνουν, για περίοδο ενός επιπρόσθετου έτους, ορισμένες συμφωνίες που περιλαμβάνονται σ'αυτό το μέρος, δεν προδικάζουν με κανένα τρόπο τη στάση που ενδέχεται να τηρήσει κατά την προσεχή λήξη των εν λόγω συμφωνιών.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 326 της 29.12.1969, σ. 39

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από Κράτη μέλη με τρίτες χώρες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της προοδευτικής ενοποιήσεως των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών(1), και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι, για τις συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που απαριθμούνται στο παράρτημα, η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση πέρα από μεταβατική περίοδο επετράπη τελευταία με την απόφαση 90/225/ΕΟΚ(2),

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την άδεια να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτές τις συμφωνίες, προκειμένου να αποφευχθεί ασυνέχεια στις συμβατικές εμπορικές σχέσεις τους με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 326 της 29.12.1969, σ.39
(2) ΕΕ αριθ. L 120 της 11.5.1990, σ. 72

ότι, ωστόσο, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτουν αυτές οι εθνικές συμφωνίες αποτελούν στο εξής αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, θα πρέπει να επιτραπεί η διατήρηση των εθνικών συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η άδεια αυτή δεν μπορεί να θίξει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφεύγουν και, κατά περίπτωση, να καταργούν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου,

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν πρέπει να αποτελέσουν, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής,

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν ότι η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να εμποδίσει την έναρξη κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες και τη μεταφορά εμπορικών θεμάτων από τις συμφωνίες αυτές στις κοινοτικές συμφωνίες ούτε να παρακωλύσει, κατά τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο, τη θέσπιση των μέτρων που είναι αναγκαία για την επίτευξη της ομοιομορφίας των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών,

ότι, κατά το πέρας των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι προαναφερόμενες δηλώσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν αποτελούν, κατά τη συγκεκριμένη χρονική περίοδο, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής,

ότι, υπό τις συνθηκές αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένη χρονική περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες και που απαριθμούνται στο παράρτημα μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία από αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για τους τομείς που δεν καλύπτονται από συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω τρίτων χωρών και εφόσον οι διατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og dato/dage	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'Accord	Echéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tacitamente renovado até
(1)	(2)	(3)	(4)
BENELUX	Honduras	Handelsakkoord/ Accord commercial	30. 1. 1959 — 27. 5. 1992
	Joegoslavië/ Yougoslavie	Handelsakkoord/ Accord commercial	15. 6. 1958 — 30. 6. 1992
	Marokko/ Maroc	Handelsakkoord/ Accord commercial	5. 8. 1958 — 30. 6. 1992
DANMARK	Indonesien	Handelsaftale	9. 9. 1952 — 30. 6. 1992
	Madagaskar	Handelsaftale	10. 12. 1965 — 25. 6. 1992
	Marokko	Handelsaftale	26. 7. 1961 — 30. 6. 1992
	Senegal	Handelsaftale	11. 4. 1962 — 10. 7. 1992
	Tunesien	Handelsaftale	8. 6. 1960 — 31. 8. 1992
DEUTSCHLAND	Afghanistan	Handelsabkommen	31. 1. 1958 — 31. 5. 1992
	Jugoslawien	Handelsabkommen	11. 6. 1952 — 30. 6. 1992
		Protokoll	16. 7. 1964
	Philippinen	Handelsabkommen	28. 2. 1964 — 12. 8. 1992
	Türkei	Abkommen über Warenverkehr	16. 2. 1952 — 30. 6. 1992
ΕΛΛΑΔΑ	Ιράν	Εμπορική συμφωνία	3. 2. 1976 — 3. 2. 1992
	Τυνησία	Εμπορική συμφωνία	2. 3. 1960 — 2. 3. 1992
	Ιορδανία	Εμπορική συμφωνία	27. 2. 1977 — 27. 2. 1992
	Συρία	Εμπορική συμφωνία	27. 5. 1969 — 27. 5. 1992
	Μάλτα	Εμπορική συμφωνία	14. 4. 1976 — 14. 4. 1992
ESPAÑA	Angola	Acuerdo de cooperación y comercial	18. 5. 1985 — 18. 5. 1992
	Egipto	Acuerdo comercial	19. 5. 1976 — 18. 5. 1992
	República Dominicana	Convenio de cooperación económica	2. 6. 1978 — 1. 6. 1992
	Siria	Convenio de cooperación económica	26. 8. 1952 — 8. 4. 1992

(1)	(2)	(3)		(4)
FRANCE	RAE (république arabe d'Égypte)	Accord commercial	10. 7. 1964	10. 7. 1992
ITALIA	Colombia	Modus vivendi	19. 6. 1952	19. 6. 1992
	Somalia	Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica	1. 7. 1960	30. 6. 1992
	Turchia	Accordo commerciale	24. 1. 1952	31. 5. 1992
PORTUGAL	Paquistão	Acordo comercial	6. 7. 1981	6. 7. 1992

ISSN 0254-1483

COM(91) 69 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-91-091-GR-C
ISBN 92-77-69844-6

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ	μέχρι 30 σελίδες: 3,50 ECU	για κάθε 10 επιπλέον σελίδες: 1,25 ECU

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg